

Festival  
Internacional  
Teatro a Mil



# PLATEA

Semana de Programadores  
*Presenters Week*

Bases  
*Guidelines*

INSCRIPCIONES DISPONIBLES A PARTIR DE OCTUBRE  
*REGISTRATION AVAILABLE FROM OCTOBER*

Las solicitudes de inscripción serán evaluadas por orden de llegada y Fundación Teatro a Mil comunicará vía email la aceptación de la inscripción solicitada.

*Teatro a Mil Foundation will review the registrations first come-first served until all spaces are taken and will communicate acceptance results via email.*

¿Cómo y quiénes pueden participar en PLATEA?  
*Who and how to participate in PLATEA.*

1. PROGRAMADORES DE ARTES ESCÉNICAS  
*PERFORMING ARTS PRESENTERS*
2. COLABORADORES CULTURALES  
*CULTURAL PARTNERS*
3. AGENTES, PRODUCTORES Y MANAGERS DE ARTES ESCÉNICAS  
*AGENTS, PRODUCERS AND PERFORMING ARTS MANAGERS*
4. ARTISTAS  
*ARTISTS*



## 1. PROGRAMADORES DE ARTES ESCÉNICAS

Profesionales a cargo de la programación de espectáculos en salas o festivales de Chile o el extranjero que puedan acreditar más de dos años de trabajo ininterrumpidos. Sólo se acreditará un (1) representante por institución.

### ¿QUÉ BENEFICIOS TIENEN LOS PROGRAMADORES?

- Hasta quince (15) entradas liberadas a los espectáculos de la programación oficial de PLATEA.
- Acceso gratuito a las funciones especiales y showcases planeados para programadores durante PLATEA.
- Participación en las actividades de encuentro y desarrollo profesional de PLATEA tales como la inauguración, cóctel de vinculación, charlas, actividades de creación de redes y proyectos, masterclass y talleres, dando la posibilidad de compartir proyectos, ideas y experiencias que encontrarán potenciales oportunidades de colaboración.
- 50% de descuento en la programación fuera de PLATEA.
- Tarifas preferenciales en paquetes hoteleros.
- Guía para Programadores e información español/inglés de las compañías que se presentan.

### 1. PERFORMING ARTS PRESENTERS

*Professionals in charge of programing performing arts and/or overseeing theaters or festivals in Chile or abroad with more than two years of continued work. Only one (1) representative per institution allowed.*

### WHAT ARE THE BENEFITS FOR PRESENTERS?

- *Up to fifteen (15) free tickets for the performances in the official program of PLATEA.*
- *Free access to special performances and showcases planned for presenters during PLATEA.*
- *Participation in our networking activities, lectures, panels, cocktail, opening ceremony, and seminars, which will provide you the possibility of sharing projects, ideas, and experiences to find potential opportunities of collaboration.*
- *50% discount on the shows out of PLATEA.*
- *Preferential rates for hotel accommodation.*
- *Presenters Guide and bilingual information of the companies.*

## 2. COLABORADORES CULTURALES

Instituciones públicas o privadas, nacionales e internacionales, dedicadas a la cooperación cultural internacional y que puedan ayudar a potenciar redes de intercambio para la internacionalización de las artes escénicas. Sólo se aceptará un (1) representante por institución.

### ¿QUÉ BENEFICIOS TIENEN LOS COLABORADORES CULTURALES?

- Hasta cinco (5) entradas liberadas a los espectáculos de la programación oficial de PLATEA (sujeto a disponibilidad).
- Acceso gratuito a las funciones especiales y showcases para programadores (sujeto a disponibilidad).
- Participación en las actividades de encuentro y desarrollo profesional de PLATEA tales como la inauguración, charlas, actividades de creación de redes y proyectos, masterclass y talleres, dando la posibilidad de compartir proyectos, ideas y experiencias que encontrarán potenciales oportunidades de colaboración.
- 50% de descuento en la programación fuera de PLATEA.
- Tarifas preferenciales en paquetes hoteleros.
- Guía para Programadores e información español/inglés de las compañías que se presentan.

### 2. CULTURAL PARTNERS

*Public or private institutions, Chilean or foreign, dedicated to international cultural cooperation, willing to strengthen the exchange networking for the internationalization of performing arts. Only one (1) representative for institution allowed.*

### WHAT ARE THE BENEFITS FOR CULTURAL PARTNERS?

- *Up to five (5) free tickets for the performances in the official program of PLATEA (subject to availability).*
- *Free access to special performances and showcases for presenters (subject to availability).*
- *Participation in networking activities, lectures, panels, meals, seminars, and presentations, which will provide you the possibility of sharing projects, ideas and experiences to find potential opportunities of collaboration.*
- *50% discount on the shows out of PLATEA.*
- *Preferential rates for hotel accommodation.*
- *Presenters Guide and bilingual information of the companies.*

### 3. AGENTES, PRODUCTORES Y MANAGERS DE ARTES ESCÉNICAS

Profesionales de producción, agentes, representantes y managers de espectáculos del mundo que puedan acreditar más de dos años de trabajo ininterrumpidos. Sólo se aceptará un (1) representante por institución.

El costo de participación para agentes internacionales es de USD 250 libres de impuestos (todas las tasas y comisiones son a cargo del participante). Este monto cubre los costos de tickets, producción de actividades y encuentros, entre otros. Una vez que la solicitud sea aceptada, se enviarán los datos para la transferencia bancaria. La participación será confirmada una vez recibido el pago.

\*Cupos limitados.

\*Los productores chilenos quedarán exentos del costo de participación.

#### PREVENTA

Las inscripciones realizadas entre el 10 y el 20 de octubre de 2023 tendrán un valor promocional de 50 USD (todas las tasas y comisiones son a cargo del participante) para AGENTES, PRODUCTORES Y MANAGERS.

Sólo se aceptará un (1) representante por institución.

#### ¿QUÉ BENEFICIOS TIENEN LOS AGENTES, PRODUCTORES Y MANAGERS?

- Hasta cinco (5) entradas liberadas a los espectáculos de la programación oficial de PLATEA.
- Acceso gratuito a las funciones especiales y showcases especiales para programadores (sujeto a disponibilidad).
- Participación en las actividades de encuentro y desarrollo profesional de PLATEA, tales como la inauguración, charlas, actividades de creación de redes y proyectos, masterclass y talleres, dando la posibilidad de proyectos, ideas y experiencias que encontrarán reciprocidad en potenciales oportunidades de colaboración.
- 50% de descuento en la programación no latinoamericana.
- Tarifas preferenciales para paquetes hoteleros.
- Guía para Programadores e información español/inglés de las compañías que se presentan.

### 3. AGENTS, PRODUCERS AND PERFORMING ARTS MANAGERS

*Production professionals, agents, producers and performing arts managers worldwide with more than two years of continued work. Only one (1) representative for institution allowed.*

*The cost of participation for international agents is USD 250 (net value - all taxes and commissions are the participants responsibility). This cost is used to cover tickets, cocktails, activities, etc. Once your application has been accepted, the wire-transfer will finalize your process of registration.*

*\*Limited capacity.*

*\*Chilean production professionals do not pay the participation cost.*

#### PRE-SALE

*Registrations submitted between October 10 and October 20, 2023 will have a promotional cost of only 50 USD (all taxes and commissions are the participants responsibility) for international AGENTS, PRODUCERS AND PERFORMING ARTS MANAGERS.*

*Only one (1) representative for institution allowed.*

#### WHAT ARE THE BENEFITS FOR AGENTS, PRODUCERS AND MANAGERS?

- *Up to five (5) free tickets for the performances in the official program of PLATEA (subject to availability).*
- *Free access to special performances and showcases for presenters (subject to availability).*
- *Participation in networking activities, lectures, panels, seminars and presentations, which will provide you with the possibility of sharing projects, ideas and experiences to find potential opportunities of collaboration.*
- *50% discount on the shows out of PLATEA.*
- *Preferential rates for hotel accommodation.*
- *Presenters Guide and bilingual catalogue with artistic information.*

#### 4. ARTISTAS

Compañías, elencos, creadores y artistas que presenten trabajos artísticos dentro que alguna de las siguientes categorías:

- ✓ Espectáculos nacionales de la Selección del Jurado del Festival Teatro a Mil invitados a participar en PLATEA.
- ✓ Espectáculos latinoamericanos seleccionados en la programación internacional del Festival Teatro a Mil.
- ✓ Espectáculos producidos y coproducidos por Fundación Teatro a Mil invitados a participar en PLATEA.
- ✓ Grupos musicales seleccionados en el programa Tocatas Mil invitados a participar en PLATEA.

Sólo se aceptará un (1) representante por compañía.

#### ¿QUÉ BENEFICIOS TIENEN LOS ARTISTAS?

- Dar a conocer su espectáculo a los programadores y colaboradores culturales nacionales e internacionales en PLATEA.
- Participar en las actividades de encuentro y desarrollo profesional de PLATEA, tales como la inauguración, charlas, actividades de creación de redes y proyectos, masterclass y talleres, propiciando así la posibilidad de que sus proyectos, ideas y experiencias encuentren reciprocidad en potenciales oportunidades de colaboración.
- Incluir su espectáculo en el sitio web de PLATEA con ficha artística, ficha técnica y condiciones de gira nacional e internacional. Esta información deberá ser entregada en español e inglés. La compañía que no entregue la información en el plazo definido cada año, no podrá ser incluida. La veracidad de la información entregada será de exclusiva responsabilidad del artista, compañía o elenco.
- Los espectáculos que se presenten durante PLATEA contarán con la implementación de subtítulos. La compañía deberá proveer la traducción al inglés en formato .ppt u otro en el plazo indicado por la organización de PLATEA y deberá contar con un operador de subtítulos para las funciones en PLATEA.

Los artistas deberán participar de forma obligatoria en las actividades de formación que el festival organice para los artistas.

La asistencia de los programadores a los espectáculos y mesas de contacto es de absoluta responsabilidad de cada programador. La organización no puede garantizar su asistencia a las actividades.

#### 4. ARTISTS

*Companies, ensembles, creators and artists presenting artistic works within one of the following categories:*

- ✓ *National shows selected by the Teatro a Mil Festival Jury invited to participate in PLATEA.*
- ✓ *Latin American shows selected for the international program of Teatro a Mil Festival.*
- ✓ *Shows produced and co-produced by Teatro a Mil Foundation invited to participate in PLATEA.*
- ✓ *Musical groups selected for the Tocatas Mil program invited to participate in PLATEA.*

*Only one (1) representative per company will be accepted.*

#### WHAT ARE THE BENEFITS FOR ARTISTS?

- *Present a show to national and international presenters and cultural partners during PLATEA.*
- *Participation in networking activities, lectures, panels, seminars and presentations, which will provide the possibility of sharing projects, ideas and experiences to find potential opportunities of collaboration.*
- *Your show will be included in the PLATEA website with its artistic and technical information. This information must be sent in Spanish and English in due course. If the company does not provide this information on time, it will be excluded. The veracity of the information provided will be the exclusive responsibility of the artist, company or cast.*
- *Shows presented during PLATEA will be equipped with English subtitles. The company must provide the translation into English in a .ppt file or other format in due course, along with an operator for subtitling during performances within PLATEA.*

*Artists will have mandatory participation in the training activities that the festival organizes for artists.*

*Presenters attendance to the shows and networking activities is the absolute responsibility of each presenter. The organization cannot guarantee the presenters attendance to the activities.*